

Tedako CDC Health Screening Information

We are very excited about welcoming your child to Tedako CDC. Before his or her first day, your child must submit a health screen. You can go to any internal medicine clinics, but some cannot take babies under 1 year old because they do not have scale for babies or preschool age children because they do not have a pediatrician. Attached is a letter to the doctor and our health screen form, please bring it with you along with your Boshi Techo (mother-child booklet), if you have one.

Below are some of the clinics located nearby the OIST campus. Please note that these clinics may not have anyone who can speak English. Also, some clinics require reservation and we recommend you to contact the clinic in advance.

Onna Clinic

Address: 6329 Onna, Onna-son

Phone number: 098-966-8115

Map : <http://goo.gl/maps/gPCK6>

Matsushima Clinic

Address: 894-2 Senaha Yomitan-son

Phone number: 098-958-6888

Map : <http://goo.gl/maps/tg15T>

Yomitan Shinryo-Jo

Address: 167 Toya, Yomitan-son

Phone number: 098-956-1151

Map: <https://maps.app.goo.gl/FKkfQ1ychykbjiTk6>

てだこCDC入園時健康診断について

てだこCDCでは、お子様のご入園前に健康診断の受診をお願いしております。健康診断は最寄りの内科にてお受けいただくことが可能です。1歳未満のお子様専用の体重測定器の用意がない病院もございます、また小児科ではない場合には乳幼児の健康診断対応していないこともありますので、必ず受診前に各医療機関に直接ご確認ください。添付フォームは お医者様への依頼書およびてだこCDC指定の健康診断書です。受診の際は、母子手帳をご持参の上、受診くださいますようお願いいたします。

お子様のご入園を心よりお待ちしております。

以下は、キャンパス近隣のクリニックです。クリニックによっては、予約が必要な場合もございますので、事前に問い合わせていただくことをおすすめします。

恩納クリニック

Address: 恩納村恩納6329 電話 : 098-966-8115
Map : <http://goo.gl/maps/gPCk6>

まつしまクリニック

Address: 読谷村字瀬名波894-2 電話 : 098-958-6888
Map : <http://goo.gl/maps/tg15T>

読谷診療所

Address: 読谷村都屋167 電話 : 098-956-1151
Map : <https://maps.app.goo.gl/FKkfQ1ychykbjiTk6>

主治医殿

To the attending medical doctor:

学校法人沖縄科学技術大学院大学学園
てだこチャイルド・ディベロップメント・センター
From OIST Tedako Child Development Center/ Health Center

てだこチャイルド・ディベロップ・センター入園時健康診断書記入のお願い

Request for a medical certificate for enrollment at the Tedako Child Development Center

沖縄科学技術大学院大学てだこチャイルド・ディベロップメント・センター（保育所）では、入園の際に本人の健康診断書の提出を義務付けております。

お手数ではございますが、保護者持参の健康診断書にご記入いただきますようお願い申し上げます。

ご不明点がございましたら、下記学校 OIST てだこチャイルド・ディベロップメント・センターまでご連絡ください。どうぞよろしくお願いいたします。

We require parent(s) to submit a medical certificate of the child as part of the enrollment process.
Please fill out the medical certificate from parent(s) brought to your clinic.

If you have any question, please contact OIST Tedako Child Development Center. Thank you for your cooperation.

<連絡先 Contact Information>

学校法人沖縄科学技術大学院大学学園 てだこチャイルド・ディベロップメント・センター

Okinawa Institute of Science and Technology Graduate University (OIST)

Tedako Child Development Center

住所： 沖縄県国頭郡恩納村谷茶 1919-1

Address : 1919-1 Tancha, Onna-son, Okinawa

電話 (TEL) : 098-982-3338

てだこ CDC 健康診断書 Tedako CDC Health Screen

氏名 Name: _____

(男 Male/女 Female)

生年月日 Date of Birth: _____ (年 year)/ _____ (月 month)/ _____ (日 day)

住所 Address: _____

健康状態 Health Condition

内科疾患 Internal disease	
皮膚疾患 Skin related health issues	
眼疾患 Eye related health issues	
その他 Other	
特記事項 Special Notes from Doctor	
判定 Approval	適す acceptable / 適さない not acceptable
集団生活に Overall, the child's health is:	

上記のとおり診断する。

I certify the above health screen

受診日 Date : (年 year)/ (月 month)/ (日 day)

医師名 Doctor's Name :

医療機関名 Clinic Name :

印 (signature)

Vaccinations

Circle the vaccinations your child has already received and update your child's vaccination record regularly. The below vaccinations are minimum requirement for CDC enrollment.

BCG	One time only(7 months)					
Rotavirus (RV1/RV5)	RV1	1 st	2 nd	RV5	1 st	2 nd
DPT-IPV-Hib		1 st		2 nd		3 rd
Streptococcus Pneumococcal		1 st		2 nd		3 rd
Japanese Encephalitis		1 st		2 nd		3 rd
Varicella (Chicken Pox)		1 st		2 nd		
MR		1 st				
Hepatitis B		1 st		2 nd		3 rd

Note:

DPT-IPV-Hib: diphtheria-pertussis-tetanus-Polio Haemophilus Influenzae Type b combined vaccine

MR: measles-rubella combined vaccine

In addition to the required immunizations, we also strongly recommend that your child receive: Mumps, and Influenza
 Please circle any of the below diseases your child has already had.

Measles Rubella Chicken pox Mumps Whooping Cough Roseola

Vaccination schedule Recommended by the Japan Pediatric Society

https://www.jpeds.or.jp/uploads/files/20240220_Immunization_Schedule_english.pdf

* Please consult with your child's pediatrician for more detailed schedules.

予防接種歴

お子様が今までに受けた予防接種に○をつけてください。予防接種履歴は定期的に更新してください。下記はてだこ CDC 入園の際に必須となる予防接種です。

BCG	1回のみ					
ロタウイルス (1価・5価)	1価	1回目	2回目	5価	1回目	2回目
5種混合 (DPT-IPV-Hib)		1回目	2回目	3回目	4回目	
肺炎球菌		1回目	2回目	3回目	4回目	
日本脳炎		1回目	2回目	3回目		
水痘		1回目	2回目			
MR		1回目				
B型肝炎		1回目	2回目	3回目		

備考:

5種混合ワクチン DPT-IPV-Hib: ジフテリア・百日咳・破傷風・ポリオ・Hib 感染症

MR: 麻疹・風疹混合ワクチン

義務付けられている定期接種に加えて強くお勧めする予防接種：おたふく風邪、インフルエンザ

お子様が今までにかかった病気に○をつけて下さい。

麻疹 風疹 水痘 おたふく風邪 百日咳 突発性発疹

小児科学会が推奨する予防接種スケジュール

https://www.jpeds.or.jp/uploads/files/20241114_vaccine_schedule.pdf

* 詳細はかかりつけの小児科医にご相談ください。